

🕳 ਕੈਨੇਡਾ ਕਉਂਕਿਅਜਹਿ ਅਸੁਲਾਂ 'ਤੇ ਸਥਾਪਤਿ ਹੈ ਜੋ ਵਾਹਗ੍ਰਿਰ੍ਹ ਦੀ ਸਰਵਉੱਚਤਾ ਅਤੇ ਕੰਨੂ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਨੱਦੇ ਹਨ 'ਤੇ:

# ਅਧਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਖੱਲਹਾਂ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ

∎ ੧= ਅਧਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ੱਲ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਇਸ ਵਿੱਚ ਬਿਆਨ ਕੀਤੇ ਕੰਨੂ ਦੁਆਰਾ ਨਰਿੱਤਤ ਕੇਵਲ ਵਾਜਬੀ ਅਜਹਿਆਂ ਹੱਦਾ ਵਿੱਚ ਅਧਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਛੂਹਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੇ ਇੱਕ ਅਜ਼ਾਦ ਅਤੇ ਲੋਕਰਾਜਸੀ ਸਮਾਜ ਵਿੱਚ ਪਤਆਵੇਂ ਸਰੂਪ ਪ੍ਰਮਾਨਤਿ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ।

# ਬਨਆਿਦੀ ਖੱਲਹਾਂ

2= ਹਰ ਵਅਿਕਤੀ ਨੂੰ ਨੇ ਲਿਖੀ ਬੁਨਆਿਦੀ ਛੁਹਾਂ ਹਨ: (ੳ) ਅੰਤਰਕਰਨ ਅਤੇ ਧਰਮ ਦੀ ਛੁਹ; (ਅ) ਪ੍ਰਤੇਸ ਅਤੇ ਸੰਚਾਰ ਦੇ ਹਰ ਮਾਧਅਿਮ ਦੀ ਛੁਹ ਸਮੇਤ ਵਰਿਾਰ, ਵਸ਼੍ਰਿਵਾਸ, ਰਾਏ ਅਤੇ ਅਭਵਿਅਿਕਤੀ ਦੀ ਛੁਹ; (ੲ) ਸ਼ਾਂਤਮਈ ਅਸੰਬਲੀ (ਇਕੱਠ) ਦੀ ੱਲਹ; ਅਤੇ (ਸ) ਸੰਗ-ਸਾਥ ਦੀ ੱਲਹ।

## ਲੋਕਰਾਜਸੀ ਅਧਕਾਿਰ

3 ਕੈ ਨੰਡਾ ਦੇ ਹਰ ਨਾਗਰਕਿ ਨੇ ਕੂ-ਸਦਨ ਜਾਂ ਵਧਾਨੀ ਅਸੰਬਲੀ ਦੇ ਮੈਂ ਬਰਾਂ ਦੀ ਚੋਣ ਵੀਂਚ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਦਾ ਅਤੇ ਉਸ ਵੀਂਚ ਸਦੱਸਤਾ ਲਈ ਸਰਗਣ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। \( \xi = (1) ਇਸ ਦੇ ਮੈਂ ਬਰਾਂ ਦੀ ਆਮ ਚੋਣ 'ਤੇ ਹੁਕਮਨਾਮੇ ਦੀ ਵਾਪਸ਼ੀ ਦੀ ਨੀਅਤ ਤਰੀਕ ਤੋਂ ਪੂੰਜ ਸਾਲ ਲਮੇਰੇ ਨਾ ਲੋਕ- ਸਦਨ ਅਤੇ ਨਾ ਵਿਧਾਨੀ ਅਸੰਬਲੀ ਜਾਰੀ ਹੋ ਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। (੨) ਅਸਲੀ ਜਾਂ ਖਟਕੇ ਦੀ ਜੰਗ, ਧਾਵੇ ਜਾਂ ਬਗਾਵਤ ਦੇ ਵਕਤ ਵੀਂ ਚ, ਲੋਕ-ਸਦਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੁਆਰਾ ਅਤੇ ਵਧਾਨੀ ਅਸੰਬਲੀ ਵਧਾਨ-ਮੰਡ੍ਰਲ ਦੁਆਰਾ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਪੂਰੇ ਚੁਲਦਾ ਰਹੁਸ਼ਿਕਦਾ ਹੈ ਜ਼ੱਕਰ ਅਜਹਿੰਵਧਾਣ ਦਾ ਵਰਿੱਧ ਲੋਕ-ਸਦਨ ਜਾਂ ਵਧਿਾਨੀ ਅਸੰਬਲੀ ਦੇ ਇੱਕ-ਤਹਿਾਈ ਤੋਂ ਵਧੀਕ ਮੈਂ ਬਰਾਂ ਦੇ ਵੇਂਟਾਂ ਦੁਆਰਾ ਨਹੀਂ ਫੂੰਾ, ਜੋ ਵੀ ਮਾਮਲਾ ਹੋਵੇ। ੫- ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਅਤੇ ਹਰ ਵਿਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਦੀ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਹਰ ਬਾਰ੍ਹਵੇਂ ਮਹੀਨੇ ਇੱਕ ਬੈਠਕ ਹੋਈ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

# ਫਰਿਤ-ਘਰਿਤ ਅਧਕਾਿਰ

ਥਾਂ ਬਦਲਣ ਅਤੇ ਵਾਸ ਕਰਨ ਦਾ: ਅਤੇ

(ਅ) ਕੋਈ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਜੀਵਕਾ ਕਮਾਉਣ ਵਿੱਚ ਲੱਗੇ ਰਹਣਿ ਦਾ। (੩) ਉਪਧਾਰਾ (੨) ਵਿੱਚ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤੇ ਅਧੀਕਾਰ ਇਸ ਸ਼ਰਤ 'ਤੇ ਕੀ (ੳ) ਕੋਈ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਲਾਗੂ ਹੋਏ ਸਧਾਰਨ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਕੰ<mark>ਨੂ</mark> ਜਾਂ ਅਮਲ, ਉਹਨਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਹ ਜੋ ਮੁਖ ਤੌਰ ੍ਤੇ ਵੁਅਿਕਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਲੇ ਮੌਜੂਦਾ ਜਾਂ ਪੁਛਿਲ੍ਹੇ ਨਵਿਾਸ ਦੇ ਸੂਬੇ ਦੇ ਸੰਧਰ 'ਤੇ ਵਤਿਕਰਾ ਕਰਦੇ ਹਨ; ਅਤੇ (ਅ) ਜਨਤਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਚਾਈ ਸਮਾਜਕ ਸੇ ਵਾਵਾਂ ਦੀ ਪੰਗੂ ਲਈ ਯੋਗਤਾ ਦੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਾਜਬੀ ਰੋ ਜ਼ੀਡਟੀ ਮੰਗਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਲਾਉਣ ਨਵਾਵ ਦਾ ਖਾਰੂ ਨਹਾ ਯਗਤਾਦ ਤਰ ਤੋਂ ਵਾਜਗ ਹੁ ਜ਼ਾਡਟਾ ਸਗੀ ਦੀ ਸ਼ਰਤ ਨਾਉਣ ਲਈ ਕੋਈ ਕੰਨ੍ਹਾਂ (४) ਉਪਧਾਰਾਵਾਂ (੨) ਅਤੇ (੩) ਕੋਈ ਕੰਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰਗੇਗਰਾਮ ਜਾਂ ਸਰਗਰਮੀ ਜਸਿ ਦਾ ਮਨੌਰਥ ਕੋਈ ਸੂਬੇ ਵੀ ਚ ਉਸ ਸੂਬੇ ਦੇ ਵੀਅਕਤੀ ਜੋ ਸਮਾਜਕ ਜਾਂ ਆਰਥਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਘਾਟੇ ਵ੍ਰਿੰਚ ਹਨ, ਦੇ ਹਾਲਾਤਾਂ ਨਜ਼ਹਿਤਰ ਕਰਣਾ ਹੈ, ਨੰਸ਼ੂਰੇ ਨਹੀਂ ਕਰਦਿਆਂ ਜੇ ਉਸ ਸੂਬੇ ਵੀ ਚ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਦਰ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਦੀ ਦਰ ਤੋਂ ਬੱਲੋਂ ਹੈ।

ਕਨੂੰਨੀ ਅਧੁਕਾਰ === 9: ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂਦਿੰਤੀ, ਅਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਰੱਖਿਆ ਦਾ ਅਧ੍ਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਨਿਆਂ ਦੇ ਸਥਿਾਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰਤਾ ਤੋਂ ਛੂ ਉਸ ਦੇ ਅਧਕਾਰ ਤੋਂ ਵਾਂਝੇ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਕਾਰ। ੮= ਬੇਵਾਜਬੀ ਤਲਾਸ਼ੀ ਜਾਂ ਕਬਜ਼ੇ ਵ**ਿੱ** ਸੁਰੱਖੀਅਤ ਹੋਣ ਦਾ ਹਰ ਵੀਅਕਤੀ ਨੂੰਘਰਿਕਾਰ ਹੈ। ੯- ਹਰ ਵੀਅਕਤੀ ਨੂਮਨ ਮੰਨੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਜਾਂ ਕੈਦੀ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧੀਕਾਰ ਹੈ। 1੦- ਹਰ ਇੱਕ ਗੂਰਫ਼ਿਤਾਰ ਜਾਂ ਬੰਨ੍ਹੇ ਜਾਣੂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਵੀੱਚ ਅਧੀਕਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਵਾਸਤ ਕਾਰਣਾ ਬਾਰੇ ਵਕਤ-ਸਰਿ ਸਚਤਿ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦਾ: (ਅ) ਬਨਿਾਂ ਢਿੱਲ ਕੀਤੇ ਵਕੀਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਹਦਾਇਤ ਦੇਣ ਅੱਤੇ ਉਸ ਅਧਕਾਰ ਬਾਰੇ ਵਦਿਤ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਕਾਰ, ਅਤੇ (ਸ) ਬੰਦੀ-ਪ੍ਰਤੱਖ ਕਰਨ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਤੋਂ ਬੰਨ੍ਹ ਰੱਖਣ ਦੀ ਮੰਨਣਯੋਗਤਾ ਤੈ ਅ ਹੋਣ ਅਤੇ ਰਹਿਾ ਹੋਣ ਦੀ ਜੇ ਕਰ ਬੰਨ੍ਹ ਨਯਿਮਕ ਨਹੀਂ। ੧੧- ਕੋ ਈ ਜੁਰਮ ਨਾਲ ਆਰੋ ਪਤਿ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਆ਼ੁਧਕਾਰ ਹੈ (ਉ) ਬੇਵਜ੍ਹਾ ਢਲਿ੍ਕੀਤੇ ਬਨ੍ਹਾਂ ਵਸ਼ਿਸ਼ ਜ਼ਰੂਮ ਬ੍ਰਾਰੇ ਸੂਚਤਿ ਹੋਣ ਦਾ, (ਅ) ਵਾਜਬੀ ਵਕਤ ਵੇਰਿ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਹੋਣ ਦਾ, (ੲ) ਉਸ ਵਅਿਕਤੀ ਦੇ ਵਰਿਧ ਦ: (ਆ) ਵਾਜ਼ਬਾ ਵਕਤ ਵਾਰ ਸੁਕਦਸ ਦੇ ਹੋਣ ਦਾ; (ਏ) ਉਸ ਵਾਜ਼ਕਤਾ ਦੇ ਵਾਰੂਪ ਜ਼ਰਮ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਰਵਾਈ ਵੀ ਚਗਵਾਹ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮਜਬੂਹ ਨਾ ਕਰਨ ਦਾ; (ਸ) ਕਸਿੰ ਬੱਲਾਗ ਅਤੇ ਨਰਿਪੱਖ ਨਿਆਂ-ਸਭਾ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਨਿਆਕਾਰੀ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਸੁਣਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕੰਨੂ ਭਾਣੇ ਕਸੂਰਵਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋਣ ਤਕ ਨਰਿਦੇਸ਼ ਮੰਨੀ ਜਾਣ ਦਾ; (ਹ) ਬਨਿਾਂ ਸੁਚੱਜੇ ਕਾਰਣ ਵਾਜਬੀ ਜ਼ਮਾਨਤ ਤੋਂ ਨਾਂਹ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ; (ਕ) ਸਵਾਏ ਫ਼ੇਜੀ ਕੰਨੂ ਅਧੀਨ ਕਸਿੰਜੂਰਮ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਫ਼ੇਜੀ ਨਿਆ-ਸਭਾ ਅੱਗੇ ਹੋਏ ਮੁਕਦਮੇ, ਅਦਾਲਤੀ ਪੰਚਾਇੱਤ (ਜਊਰੀ) ਦੁਆਰਾ ਮੁਕੱਦਮੇ ਦੇ ਲਾਹੇ ਪ੍ਰਤੀ ਜਥਿ ਜੁਰੱਮ ਦੀ ਵਧ ਤੋਂ ਵਧ ਸਜ਼ਾ ਪੰਜ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਕੇਂਦ ਜਾਂ ਕੋਈ ਵਧੀਕ ਸਖ਼ਤ ਸਜ਼ਾ ਹੈ। (ਖ਼) ਕਿਸੇ ਕੰਮ ਜਾਂ ਲ ਨਜ਼ਾ ਖਜ ਜਾਨਾ ਨਰ ਕੁਦ ਜਾ ਦਰ ਵਧੀਕ ਸੀਕਤ ਜਜ਼ਾਰ। (ਕ) ਕੀਜ ਕੂਜੇ ਜਾ ਲੈ ਬਾਰੇ ਕਸ਼ਰਵਾਰ ਨਾ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇ, ਜਦ ਤੰਕੀ ਕਮੇ ਜਾਂ ਲੈ ਦੇ ਵਰਤ 'ਤੰ ਕੈਨਡੀਅਨ ਜਾਂ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕੰਨੂ ਅਧੀਨ ਇਸ <u>ਲ</u>ੂਜਰਮ ਜੁਰਮ ਕਰਾਰ ਨਾ ਕਰ ਦੀ ਤਾਂ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀ ਬਰਾਦਗੀ ਦੁਆਰਾ ਕੁਨੂੰ ਦੇ ਸਾਧਾਰਨ ਸਥਿਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਮੁਜਰਮ ਸੀ: (ਗ) ਜੰਕਰ ਅੰਤ ਵੀਂ ਚ ਜ਼ਰਮ ਤੋਂ ਨਰਿਦੇਸ਼ ਠਹਰਿਾਇਆ ਜਾਏ, ਦੁਬਾਰਾ ਇਸ ਲਈ ਮੁਕ੍ਰਦਮਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਂ ਅਤੇ ਜ਼੍ਰੇਕਰ ਅੰਤ ਵੀਂਚ ਜ਼ਰਮ ਲਈ ਕਸ਼ੂਰਵਾਰ ਪ੍ਰਾਇ੍ਆ ਜਾਵੇਂ ਅਤੇ ਜ਼ਰਮ ਲਈ ਸਜ਼ਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ, ਦੁਬਾਰਾ ਇਸ ਲਈ ਮੁਕਦਮਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਅਤ ਜੂਰਸ ਨੰਬਾ ਸਜਾ ਦਾ ਤਾਂ ਜਾਵ, ਦੁਕਾਰਾ ਇਸ ਨੰਬਾ ਸੁਕਦਾ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਂ ਜਾ ਸਜ਼ਾ ਨਹੀਂ ਦੀ ਤੀ ਜਾਵੇ; ਅਤੇ (ਘ) ਜੇ ਕਰ ਜੁਰਮ ਦਾ ਕਸ਼ੂਰਵਾਰ ਪ੍ਰਾਇਆ ਜਾਵੇਂ ਅਤੇ ਕਮੀਸ਼ਨ ਦੇ ਵਕਤ ਅਤੇ ਸਜ਼ਾ ਹੋਣ ਦੇ ਵਕਤ ਜੁਰਮ ਲਈ ਸਜ਼ਾ ਭਨਿ ਰਹੀ ਹੋਵੇਂ, ਥੋੜੀ ਸਜ਼ਾ ਦੇ ਲਾਹੇ ਦਾ। ੧੨= ਹਰ ਇੱਕ ਯੂਸਿ ਨਰਿਦਆਂਈ ਅਤੇ ਅਸਾਧਾਰਨ ਸਲੂਕ ਜਾਂ ਸਜ਼ਾ ਦਾ ਨਸ਼ਿਾਨਾ ਨਾ ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। ੧੩= ਕੋਈ ਗਵਾਹ ਜੋ ਕੀਸੇ ਕਾਰਵਾਈ ਵੀਂ ਚ ਗਵਾਹੀ ਦੇ ਦਾ ਹੈ, ਸਵਿਾਏ ਕੋਈ ਮੁਕੱਦਮੇਂ ਵੀਂ ਚੁੜ੍ਹ ਨੀ ਸੰਗ੍ਰਈ ਜਾਂ ਦੀੱਤੇ ਉਲਟ ਸਬੂਤ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਜੋਂ ਉਵੇਂ ਉਸ ਗਵਾਹ 'ਤੇ ਕੋਈ ਹੈਰ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਦੇਸ਼ ਲਾਉਣ 'ਤੇ ਉਸ ਕੋਲ ਕੋਈ ਦੇਸ਼ ਸਪਿ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਬੂਤ ਨਾ ਹੋਣ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। १४= ਕਿਸੇ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਪਾਰਟੀ ਜਾਂ ਗਵਾਹ ਜੋ ਕਰ ਉਸ ਭਾਸ਼ਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ

# ਅਧਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਖੁੱਲ੍ਹਾਂ ਦਾ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ







ਕਾਰਵਾਈ ਸੰਚਾਲਤਿ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ, ੰਲ੍ਹਾ ਸਮਝਦਾ ਜਾਂ ਬੋਲਦਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ੳਹ ਬੋਲਾ ਹੈ ਉਸ ੰਲ੍ਹੋ ਈ ਵਿਆਖਕ ਦੀ ਮਦਦ ਲੈਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ।

# ਸਮਾਨਤਾ ਅਧਕਾਰ

■ ੧੫= (੧) ਕੰ**ਨ** ਦੇ ਅੱਗੇ ਅਤੇ ਅਧੀਨ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਸਮਾਨ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਬਨਿਾਂ ਵਤਿਕਰੇ ਵਸ਼ਿੰਸ਼ ਕਰਕੇ ਨਸਲ, ਕੰਮੀ ਜਾਂ ਜਾਤ ਸੰਬੰਧੀ ਛੂ, ਰੰਗ, ਧਰਮ, ਲਗਿ, ਉਮਰ ਜਾਂ ਮਾਨਸਕਿ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਨਰਿਯੋਗਤਾ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਬੱਨਿਾਂ ਵਤਿਕਰੇ ਕੰ**ਨ** ਦੋਂ ਸਮਾਨ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਲਾਹੇ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। (੨) ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਕੋਈਂ ਕੰਨੂ, ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਾ ਸਰਗਰਮੀ ਜਸਿ ਦਾ ਮਨੋਰਥ ਇਸ ਦੇ ਘਾਟੋ ਵੰਦ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਾਂ ਫ਼ੌਰਾਂ ਦੇ ਹਾਲਤਾਂ ਦੀ ਬਹਿਤਰੀ ਕਰਣਾ ਹੈ ਸਮੇਤ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜੋ ਨਸਲ, ਕੌਮੀ ਜਾਂ ਜਾਤ ਸੰਬੰਧੀ ਫ਼੍ਰ, ਰੰਗ, ਧਰਮ, ਲਗਿ, ਉਮਰ ਜਾਂ ਮਾਨਸਕਿ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਨਰਿਯੋਗਤਾ ਦੇ ਕਾਰਣ ਘਾਟੇ ਵੰਦ ਹਨ, ਨੂੰ ਰਹੀ ਕਰਦੀ।

ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ 1੬= (1) ਕੈਨੰਡਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫ਼ਰੈਂਚ ਹਨ ਅਤੇ ਕੈਨੰਡਾ ਦੀ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਾਰੀ ਸਥਾਪਤਿਆਂ ਵੀ ਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤ ਕੂਰਨ ਦਾ ਸਮ੍ਹਾਨ ਰੁਤਬਾ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਅਧ੍ਰਕ੍ਰਿਚ ਅਤੇ ਵਿਸ਼੍ਰਿਸ਼ ਅਧਕਾਰ ਹਨ। (੨) ਨਿੱੱਥੇ ਬਰਨਸਵਕਿ ਦੀ ਸਰਕਾਰੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਹਨ ਅਤੇ ਨਿੱੱਚਿ ਬਰਨਸਵਕਿ ਦੇ ਵਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਾਰੀ ਸਥਾਪਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ੳਹਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਦਾ ਸਮਾਨ ਰੁਤਬਾ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਅਧਕਾਰ ਅਤੇ ਵਸ਼ਿਸ਼ ਅਧਕਾਰ ਹਨ। (੩) ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੁੱਤਰ ਵਿੱਚ ਪਾਰਲੀ ਮੈਂ ਟ ਜਾ ਕੋਈ ਵਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨ੍ ਸੀਮਿਤਿ ਕਰਨ ਪ੍ਰਤੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫ਼ਰੈਂਚ ਦੀ ਰੁਤਬੇ ਦੀ ਸਮਾਨਤਾ ਜਾਂ ਵਰਤੋਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣ ਪ੍ਰਤੀ ਕੁਝ ਨਹੀਂ। t੬-1 (1) ਨਿਊ ਬਰਨਸਵਕਿ ਵੀਂਚ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾਵੀ ਬਰਾਦਰੀ ਅਤੇ ਫਰੇਂਚ ਭਾਸ਼ਾਵੀ ਬਰਾਦਰੀ ਦੇ ਵਦਿਅਿਕ ਸਥਾਪਤਿਆਂ ਇਵੂੱਖ ਕਰਨ ਦੇ ਅਧਕਾਰ ਸਮੇਤ ਸਮਾਨ ਰੁਤਬਾ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਅਧਕਾਰ

ਅਤੇ ਵਸ਼ਿੇਸ਼ ਅਧਕਾਰ ਹਨ ਅਤੇ ਅਜਹੀ ਵੱਖ ਸਭਆਿਚਾਰਕ ਸਥਾਪਤਆਂ ਓਹਨਾਂ ਬਰਾਦਰੀਆਂ ਲ੍ਹਾਇਮ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ। (੨) ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਵਿੱਚ ਹਵਾਲੇ ਦੀ ਤੋਂ ਰੁਤਬੇ, ਅਧਕਿਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵਸ਼ਿਸ਼ ਅਧਕਾਰਾਂ ਦੇ ਕਾਇਮ ਅਤੇ ਵਾਧੇ ਪ੍ਰਤੀ ਨਿਉ ਬ੍ਰਨਸਵਕਿ ਦੇ ਵਧਾਨ-ਮੁੰਡਲ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਭੁਮਕਿਾ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਹੈ। ੧੭= (੧ੈ) ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੁਮਾਰਲੀ ਮੈਂਟ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਵਿਾਦਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕਾਰਵਾਇਆਂ ਵਿੱਚ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। (੨) ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਉ ਬ੍ਰੇਨਸਵਿਕ ਦੇ ਵਿਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵਵਿਾਦਾਂ ਅਤੇ ਹੇਰ ਕਾਰਵਾਇਆਂ ਵੀ ਚ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ। ੧੮-(੧) ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਐਕਟ, ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਰਕਿਾਰਡ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ

ਵਿੱਚ ਛਾਪੇ ਅਤੇ ਪਰਕਾਸ਼ਤਿ ਹੋਣ ਅਤੇ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾ ਅਨਵਾਦ ਸਮਾਨ ਰਪ

(੨) ਨਊ ਬ੍ਰਨਸਵ੍ਕਿ ਦੇ ਵਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਦੇ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਐਕਟ, ਪੱਤਰ ਅਤੇ ਰਕਿਾਰਡ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਵਿੱਚ ਛਾਪੇ ਅਤੇ ਪਰਕਾਸ਼ਤਿ

ਹੋਣ ਅਤੇ ਦੋਵੇਂ ਭਾਸ਼ਾ ਅਨੁਵਾਦ ਸਮਾਨ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਅਧਕਾਿਰਤਿ ਹਨ। ੧੯= (੧) ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੁਆਰਾ ਸਥਾਪਤਿ ਕਿਸੇ ਕੋਰਟ ਵੱਚਿ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੁਆਰਾ

ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਦਲੀਲ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਨਕਿਸਤਿ ਪਰਕਰਿਆਿ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫ੍ਰੇ ਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। (੨) ਨਿੰ ਬਰਨਸਵਕਿ ਦੇ ਕਸਿੰਕੋਰਟ ਵਿੱਚ ਕਸਿੰਵਅਿਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ



ਦਲ੍ਹੀਲ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਕਸਿੰ ਅਦਾਲਤ ਤੋਂ ਨਕਿਸਤਿ ਪ੍ਰਕਰਿਆਿ ਵਿੱਚ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰ ਚ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ੨੦= (੧) ਕੋਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਜਨਤਕ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰਸੂਾਰਲੀਮੈਂਟ ਜਾਂ ਕੋਨੇਡਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਥਾਪਤੀ ਦੇ ਕਸਿੰ ਮੁਖ ਜਾਂ ਕੇਂਦਰੀ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੈਂਚ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਆਦਾਨ-ਪਰਦਾਨ ਕਰਨ ਦਾ ਅਤੇ ਉਪਲਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਚਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਅਜਹੀ ਸਥਾਪਤੀ ਦੇ ਕੁੱਈ ਹੋਰ ਦਫ਼ਤਰ ਸੰਬੰਧੀ ਉਹੋਂ ਅਧ੍ਕਾਰ ਹਨ ਜੂਥਿ (ੳ) ਅਜਹੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੇ ਆਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਉਸ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਅਰਥਪੂਰਨ ਮੰਗ ਹੈ: ਜਾਂ (ਅ) ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ ਸਵਰਪ ਕਰਕੇ, ਇਹ ਵਾਜਬੀ ਹੈ ਕਿ ਤ ਅਰਥਪੂਰਨ ਸੰਗ ਹੋ; ਜਾਂ (ਅ) ਦਫ਼ਤਰ ਦੇ ਸਵੰਚੂਧ ਕਰਕੇ, ਇਹ ਵਾਜਬੀ ਹੈ ਕੀ ਤ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਆਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਅਤੇ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇਵੇਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੇ ਚ ਵਚਿ ਉਪਲਬਧ ਹੋਵੇ। (2) ਨਿਊ ਬ੍ਰਨਸਵਿਕ ਵਿੱਚ ਜਨਤਕ ਵਿੱਚ ਕੁਸਿੰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਿਊ ਬ੍ਰਨਸਵਿਕ ਵੁਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਜਾਂ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਸਥਾਪਤੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਦਫ਼ਤਰ ਨਾਲ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੇ ਚ ਵਿੱਚ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦਾ ਆਦਾਨ-ਪ੍ਰਦਾਨ ਅਤੇ ਉਪਲਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਤ੍ਰੀਵ ਪ੍ਰਿੰਤ ਤੇ 20 ਧ੍ਰਾਵਾਂ ਤੀਕ ਵੀ ਚ ਕੈ ਨੇ ਡਾ ੈ ਵਿਧਾਨ ਦੀ ਕੋਈ ਹੋਰ ਨਯਿਮ ਦੀ ਬਦੋਲਤ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਫਰੈਂਚ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਜਾ ਦੇ ਵੇਂ ਹੀ ਸੰਬੰਧੀ ਕੁਸਿੱ ਅਧੁਕਾਰ, ਵਸ਼ਿਸ਼ ਅਧੁਕਾਰ ਜਾਂ ਬਾਧੂ ਜੇਨਿਹਾਂ ਦੀ ਹੋ ਦ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਰੀ ਹਨ ਤੋਂ ਨਕਿਦਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਜਾਂ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹਟਾਂਦਾ। ੨੨= ੧੬ ਤੋਂ ੨੦ ਤੀਕ ਧਾਰਾਵਾਂ ਵੀੱਚ ਕਸਿੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੰਬੰਧੀ ਜੋ ਕਿ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੋਂਚ ਨਹੀਂ ਇਸ ਕਰ ਤੀ ਕਾਰਾਵਾ ਵਾਰ ਕੀ ਕਾਰਾ ਜਾਂ ਕਾਰਾ ਅੰਗ ਜਾਂ ਕਿ ਰਹਾ ਇਸ ਅਧਕਿਾਰ-ਪਤੰਚ ਦੇ ਭਾਵੇਂ ਚਾਲੂ ਹੋਣ ਤੋਂ ਪਹਲਿਾਂ ਜਾਂ ਬਾਅਦ ਕਸਿੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਜਾਂ ਭੇਗ ਕੀਤੇ ਕੰਗੂ ਜਾਂ ਰਸਮੀ ਅਧਕਾਰ ਜਾਂ ਵਸ਼ਿਸ਼ ਅਧਕਾਰ ਦੀ ਨਕਿਦਰੀ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਜਾਂ ਕੁਝ ਵੀ ਨਹੀਂ ਹਟਾਂਦਾ।

# ਘਟ-ਗਣਿਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਦਿਅਿਕ ਅਧਕਾਿਰ

■ ੨੩= (੧) ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਨਾਗਰਕਿ (ੳ) ਜਨਿਹਾਂ ਦੀ ਅੱਵਲ ਸਮਿੰੀ ਅਤੇ ਹੁਣ ਤੀਕ ਸਮਝਣ ਵਾਲੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫ੍ਰੈਂਚ ਸੁਬੇ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾਵੀ ਘਟ-ਗਣਿਤੀ ਅਬਾਦੀ ਦੀ ਹੈ ਜਸਿ ਵਿੱਚ ਉਹ ਰਹਵਿੰਦੇ ਹਨ, ਜਾਂ (ਅ) ਜਨਿਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸ਼ੁਲੀ ਸਕੂਲ ਸੁਖਿਆ ਕੈ ਨੇ ਡਾ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੈਂਚ ਭਾਸ਼ਾ ਵੇਚਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕੋਈ ਸਬੇ ਵਿੱਚ ਵੱਸ ਰਹੇ ਹਨ ਜਥਿ ਉਸ ਭਾਸ਼ਾ ਜਸਿ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਸੁਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਉਹ ਸੂਬੇ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾਵੀ ਘਟ-ਗੱਇਤੀ ਅਬਾਦੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅੰਗ੍ਰੇ ਜ਼ੀ ਜਾਂ

ਓਹਨਾਂ ਨੂੰਸ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਅਪਣੇ ਜਵਾਕਾਂ ਨੂੰਸੂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ੂਲੀ ਅਤੇ ਅਗਲੇਰੀ ਸਕੂਲ ਸੰਖਿਆਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਾਉਣ ਦਾ ਅਧੇਕਾਰ ਹੈ। (੨) ਕੋਨੂੰਡਾ ਦੇ ਨਾਗਰਕਿਾਂ ਨੂੰਨ੍ਰਿਹਾਂ ਦੇ ਕਸਿੇ ਬੱਚੇ ਨੇ ਕੋਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੇ ਚ ਵਚਿ ੱਛੂਲੀ ਜਾਂ ਅਗੱਲ ਹੀ ਸਕੂਲ ਸੁਖਿਆਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਅਧੁਕਾਰ ਹੈ ਕੱਓਿਹਨਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਜਵਾਕ ਉਹੋਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ੁਲੀ ਜਾਂ ਅਗਲੇਰੀ ਸਕੂਲ ਸੁਖਿਆਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ। (੩) ਉਪਧਾਰਾਵਾਂ (੧) ਅਤੇ (੨) ਅਧੀਨ ਕੈਨੰਡਾ ਦੇ ਨਾਂਗਰਕਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜਵਾਕਾਂ ਲੂਸਿੇ ਸੂਬੇ ਦੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਜਾਂ ਫਰੈਂਚ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾਵੀ ਘਟ-ਗਣਿਤੀ ਅਬਾਦੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੀ ਚ ਸ਼ੁਲੀ ਜਾਂ ਅਗਲੇ ਹੀ ਸਕੂਲ ਸਖਿਆਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਬਾਦਿਰ ਦੇ ਭਾਸ਼ਾ ਵੀ ਚੁਣਿੰਗ ਜਾਂ ਅਗਲੇਗ ਸਕੂਲ ਸੰਗਿਆ ਪ੍ਰਦਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਕਿਾਰ (ੳ) ਸੂਬੇ ਵੀ ਚੁੱਜ ਸਿੱਥੇ ਕਥਿ ਨਾਗਰੀਕਾਂ ਦੇ ਜਵਾਕਾਂ ਦੀ ਗਣਿਤੀ ਜਨਿਹਾਂ ਕੱਲ ਅਜਹਾ ਅਧਕਿਾਰ ਹੈ ਵਵਿਸਥਾ ਨੀਕ ਸਾਬਤ ਕਰਨ ਲਈ ਘਟ-ਗਣਿਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੁਖਿਆ ਦੇ ਜਨਤਕ ਫ਼ੰਡਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨੇ ਲਈ ਲਾਗੂ ਹੈਦਾ ਹੈ; ਅਤੇ (ਅ) ਜੁਥਿੰ ਉਹ ਜਵਾਕਾਂ ਦੀ ਗਣਿਤੀ ਠੀਕ ਸਾਬਤ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹਨਾਂ ਨਜਨਤਕ ਫ਼ੰਡਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਘਟ-ਗਇਤੀ ਭਾਸ਼ਾ

> ਵਦਿਅਿਕ ਸਹੂਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਉਹ ਸੁਖਿਆਿ ਪਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਕਾਰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਦਾ ਹੈ।

# ਤਾਮੀਲ

■ ੨੪= (੧) ਕੋਈ ਵਅਿਕਤੀ ਜਸਿ ਦੇ ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਗਰੰਟੀ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਲਹਾਂ

ੰਲੂ ੜਿਆ ਜਾਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤਾ ਗੁਆਿ ਹੈ ਅਜਹਿ ਉਪਾ ਜਸਿ ੰਅੂਦਾਲਤ ਹਾਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਢੁੱਕਵਾਂ ਅਤੇ ਨਿਆਂ ਭਰਿਆ ਵਿਚਾਰਦੀ ਹੈ, ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਪ੍ਰੌਤੀ ਸਮਰੱਥ ਅਧਿਕਾਰ-ਖੇਤਰ ਦੀ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਅਰਜ਼ੀ ਪਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। (੨) ਜਿੱਥੋਂ, ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਅਧੀਨ ਕਾਰਵਾਇਆਂ ਵਿੱਚ, ਕੋਈ ਅਦਾਲਤ ਨੁਬਿੰਤਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਅਧਿਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਦੁਆਰਾ ਗਰੰਟੀ ਕੀਤੇ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਛੁਹਾਂ ਨੂੰ ਤੇ ਜਾਂ ਇਨਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਸਬੂਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋ ਇਆ ਸੀ, ਸਬੂਤ ਖ਼ਾਰਜ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੇ ਕਰ ਸਪਿ ਹੋ ਜਾਏ ਕਸਿਾਰੀ ਹਾਲਤਾ ਸੰਬੰਧਤ ਕਾਰਵਾਇਆਂ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦਾ ਦਾਖ਼ਲਾ ਨਿਆਂ ਦੇ ਪਰਸ਼ਾਸਨ ਨਿਸ਼ਦਨਾਮੀ ਦੇਵੇਗਾ।

24= ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਲੂਹਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਕਸਿੰ ਆਦੀ ਵਾਸੀ, ਸੰਧੀ (ਟ੍ਰੀਟੀ) ਜਾਂ ਕੈਨੰਡਾ ਦੇ ਆਦੀ ਵਾਸੀ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਹੋਰ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਲੂਹਾਂ ਲੂਟਾਉਣ ਜਾਂ ਨਕਿਦਰੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਤੋਂ ਅਰਥ ਨਹੀਂ ਕੱਢ ਲੈਣਾ ਚ੍ਰੀਦਾ, ਸਮੇਤ (ੳ) ਕਸਿੰ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਲੂਹਾਂ ਨੂਕ੍ਰੂਬਰ ੭, 1੭੬੩ ਦੇ ਸ਼ਾਹੀ ਐਲਾਨਐਲਾਨ ਦੁਆਰਾ ਮਨਿਆ ਗਿਆ: ਅਤੇ (ਅ) ਕੈਈ ਅਧਕਿਾਰਾਂ ਜਾਂ ਲਹਾਂ ਜੋ ਕਰਨਾਕਨ ਹੈ ਦੂਜਣ ਸੋਹੀ ਕੇ ਗੀਆਂ, ਅਤੇ (ਅ) ਕੋਈ ਸਥੀਕ ਦੇ ਜਾਂ ਚੂੱਹਾ ਜ ਹੁਣ ਜ਼ਮੀ ਦਾਅਵੇਂ ਰਾਜ਼ੀਨਾਵੇਂ ਆਂ ਦੁਆਰਾ ਹੋ ਦ ਵੀ ਚ ਹਨ ਜਾਂ ਜਨਿ੍ਹਾਂ ਦੀ ਲਭਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

੨੬- ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ੱਝ੍ਰਹਾਂ ਦੀ ਗਰੰਟੀ ਤੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਹੋਰ

ਅ੍ਰਧਕ੍ਰਿਾਰਾਂ ਜਾਂ ਸ਼ੁਰ੍ਹਾਂ ਜਨਿ੍ਹਾਂ ਦੀ ਹੋਂ ਦ ਹੈ ਦੀ ਨਾ-ਹੋਂ ਦ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਦਾ ਅਰਥ ਨਹੀਂ ਕੰਢ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ। ੨੨= ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਦਾ ਕੰਨਡੀਅਨਾਂ ਦੇ ਬਹੁਸਭਆਿਚਾਰਕ ਵਰਿਸੇ ਫ਼੍ਰਾਇਮ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਵਾਧੇ ਨਾਲ ਰਲਦੇ ਵਰਤਾਰੇ ਵਿੱਚ ਭਾਵ ਅਰਥ ਮੰਨ੍ਆਿ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ੨੮= ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਰਰ ਚੀਜ਼ ਫ਼ਿਆਂ-ਫ਼ਿਆ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਅਧਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਲਹਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਵੇਂ ਅਤੇ ਜਨਾਨੇ ਵਿਅਕੱਤਆਂ ਪ੍ਰਤੀ ਸਮਾਨ ਗਰੰਟੀ ਹੈ। ੨੯= ਇਸ ਔਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਸੰਪ੍ਰਦਾਇਕ, ਵੱਖ (ਰੋਮੇਨ ਕੈਥਲਕਿ) ਜਾਂ ਭੁਨਿ-ਮਤੀਆ ਸਕੂਲਾਂ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਕੈਨੈਡਾ ਦੇ ਵੰਧਾਨ ਦੁਆਰਾ ਗਰੰਟੀ ਕੀਤੇ ਕੋਈ ਅਧਕਾਰਾਂ ਜਾਂ ਵਸ਼ਿੇਸ਼ ਅਧਕਾਰਾਂ ਦੇ ਹਟਾਉਣ ਜਾਂ ਨਕਿੰਦਰੀ ਕਰਨ ਜਹਿਾ ਕੁਝ ਨਹੀਂ। 3०= ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਕਸਿੰ ਸੂਬੇ ਦੀ ਵਧਾਨੀ ਅਸੰਬਲੀ ਜਾਂ ਵਧਾਨ- ਮੰਡਲ ਪ੍ਰਤੀ ਇੱਕ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਯਕਾਨ ਇਲਾਕੇ ਅਤੇ ਪਛਮੇ ਤਰੀ ਇਲਾਕੇਆਂ ਦਾ ਜਾਂ ਢਕਵੀਂ ਵਿਧਾਨੀ ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨੇਸ਼ਾਮਲ ਸਮਝਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ. ਜੋ ਵੀ ਮਾਮਲਾ ਹੋਵੇ। 31= ਇਸ ਅਧੁਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਵੀ ਚ ਕੋਈ ਅਧਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਵਿਧਾਨੀ ਤਾਕਤਾਂ ਫ਼੍ਰਿਸਿਥਾਰ ਕਰਨ ਦਾ ਕੁਝ

# ਅਧਕਾਰ-ਪਤੱਰ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ

32= (1) ਇਹ ਅਧਕਾਰ-ਪਤੱਚ ਲਾਗੂ ਦਾ ਹੈ (ੳ) ਯੁਕਾਨ ਇਲਾਕੇ ਅਤੇ ਪਛਮੇਤਰੀ ਇਲਾਕੇਆਂ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇ ਸਮੇਤ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਹੱਦ ਅੰਦਰ ਸਾਰੇ ਮਾਮਲੇਆਂ ਸੰਬੰਧਤ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਪਰਤੀ.: ਅਤੇ (ਅ) ਹਰ ਸਬੇ ਦੇ ਵਿਧਾਨ- ਮੰਡਲ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਦੀ ਹੱਦ ਅੰਦਰ ਸਾਰੇ ਕਰਤੀ, 'ਕੰਤ' ਨੂੰ ਹਰ ਸੂੰਬੰ ਦੇ ਵਿਧਾਨ ਮੰਡਲ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਪ੍ਰਤੀ (੨) ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਦੇ ਫੂੰਆਿ ਫੂੰਆ, ਇਸ ਧਾਰਾ ਦੇ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੇ ਤਨਿ ਸਾਲਾਂ ਬਾਅਦ ਤੀਕ ਧਾਰਾ ੧੫ ਦਾ ਕੋਈ ਪ੍ਰਤਾਵ ਨਹੀਂ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। 33= (੧) ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸੂਬੰ ਦਾ ਵਿਧਾਨ-ਮੰਡਲ, ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਦੇ ਕਿਸੇ ਐਕਟ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸਬੇ ਦੇ ਵਿਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਦੇ ਕਿਸੇ ਐਕਟ ਵਿੱਚ, ਜੋ ਵੀ ਮਾਮਲਾ ਹੋਵੇ, ਜ਼ਾਹਰ ਤੁੰਚ 'ਤੋਂ ਐਲਾਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਕਿ ਇਸ ਅਧਕਾਰ- ਪਤੱਰ ਦੀ ਧਾਰਾ ੨ ਜਾਂ ਧਾਰਾ ੭ ਤੋਂ ੧੫ ਤੀਕ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਨਯਿਮ ਦੇ ਫ਼ੂਆਿ-ਫ਼ੁਆ, ਐਕਟ ਜਾਂ ਐਕਟ ਦਾ ਨਯਿਮ ਚਲਝਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। (2) ਕੇਈ ਐਕਟ ਜਾਂ ਕੋਈ ਐਕਟ ਦੇ ਇੱਕ ਨਯਿਮ ਸੰਬੰਧੀ ਇਸ ਧਾਰਾ ਅਧੀਨ ਕੀਤੇ ਕੋਈ ਐਲਾਨ ਦਾ ਅਸਲ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲਾ ਅਜਹਾਿ ਅਮਲ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜੋ ਬਨਾਿਂ ਐਲਾਨ ਵਿੱਚ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤੇ ਇਸ ਅਧਕਾਰ-ਪੱਤਰ ਦੇ ਨਿਯਮ ਲਈ ਦੂ ਹੈ। (੩) ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਅਧੀਨ ਬਣਾਇਆ ਕੋਈ ਐਲਾਨ ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਦੇ ਪੰਜ ਸਾਲ੍ਹਾਂ ਬਾਅਦ ਜਾਂ ਸ਼੍ਰਾਇਦ ਐਲਾਨ ਵਿੱਚ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤੀ ਅਗੇਤਰੀ ਤਰੀਕ 'ਤੇ ਸ਼ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। (४) ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਜਾਂ ਕੋਈ ਸੂਬੇ ਦਾ ਵਿਧਾਨ-ਮੰਡਲ ਉਪਧਾਰਾ (੧) ਅਧੀਨ ਬਣੇ ਕਿਸੇ ਐਲਾਨ ਨੂੰ ਤੂ-ਕੰਨ ਪਾਸ

(੫) ਉਪਧਾਰਾ (४) ਅਧੀਨ ਮੁੜ-ਕੰਨੂ ਬਣਾਉਣ ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਵਿੱਚ ਉਪਧਾਰਾ (੩) ਲਾਗੂ ਫ੍ਰਾ ਹੈ।

■ 3ੱ4. ਇਹ ਹ੍ਰਿੱਸਾ ਅਧਕਾਿਰਾਂ ਅਤੇ ੱਛੁਹਾਂ ਦੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਅਧਕਾਿਰ-ਪੱਤਰ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਹੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

'ਹੁਣ ਸਾਨੂੰ ਮੂਲ ਸਧਿਾਂਤਾਂ, ਬੁਨ[ਆਦੀ ਕਦਰਾਂ ਕੀਮਤਾਂ ਅਤੇ ਭਰੇਸ[ਆਂ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਜੋ ਕੀ ਸਾਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨਾਂ ਵਜੇ ਇਕਨੇ ਕਰਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਜੇ ਸਾਡੀ ਖੇਤਰੀ ਵਫਾਦਾਰੀ ਤੋਂ ਪਰੇ ਜੀਵਨ ਦਾ ਇੱਕ ਤਰੀਕਾ ਅਤੇ ਮੁੱਲਾਂ ਦੀ ਵਵਿਸਥਾ ਹੋਵੇ ਜੋ ਸਾਨੂੰ ਦੇਸ਼ 'ਤੇ ਮਾਣ ਮਹਸੂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਜਸਿ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਅਜਹਿੰ ਆਜ਼ਾਦੀ ਅਤੇ ਅਜਹਿਾ ਅਨਮੋਲ ਅਨੰਦ ਦੀਤਾ ਹੈ।'

ਪੀ.ਈ. ਟਰੂਡੋ 1981